

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 18  
  
**Artikel:** Irgendwo im Ausland  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-477652>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# M AI

Was ist denn los? Ich ziehe meinen Hut  
fortwährend vor der eig'nen frohen Seele  
und winke ihr und bin mir selber gut.  
Versteckte Jauchzer kühneln meine Kehle.

Die Sonne schlägt am weiten Himmel oben  
den ganzen Tag das schönste Pfauenrad.  
Das Blut wird rascher durch das Herz geschoben –  
und manches Paar schiebt auf den Liebespfad.

Die Luft ist voll von schwerer Süßigkeit.  
Die Frauen gleichen bunten Schmetterlingen.  
Und wo man hinkommt, hört man weit und breit  
das alte Lied des Wonnemondes klingen.

Tickt deine Uhr noch ihren alten Takt?  
Dann geht sie falsch! Nimm morgens Seelenbäder  
und richte, wenn du dich total entschlackt,  
auch noch den Zeiger und die Uhrenräder.

Der Mai ist los! Der junge Mai ist da!  
Nun gibt es jedenfalls nicht viel zu fragen.  
Doch, wenn du meinst – frag deinen Großpapa!  
Den packte auch der Maïen einst am Kragen.

Georg Federpiel.

## Komplizierte Diplomatie

«Was tat der japanische Außenminister in Moskau?»

«Er neutralisierte den Antikointernpakt!!!» Gin

## Die moderne Taktik

«Entschuldigen Sie, ich haue Ihnen jetzt mit dem Knüttel eini uf e Schädel! Ich hoffe, daß Sie das verschöndet; ich han nämlich nüt gäge Sie, aber gäge Ihre Frisur. Die stammt nämlich erwiesenermaßen vo mim ärgschte Konkurrent, em Coiffeur Büggli i der Lädergäß!» we

## Zukunft

Wenn alles klappt, so wird in absehbarer Zeit die Schweizerflagge über den Weltmeeren flattern. Bei unsern Nachbarn hörte ich bereits folgendes:

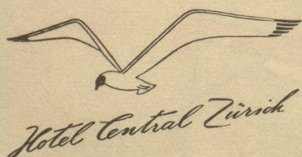
«So, Schaggeli, gischd dann dem Matrosegwändli e chli Sorg — jetzt, wo mir ä seefahrendi Nation wärdid!» Gin

## Adel

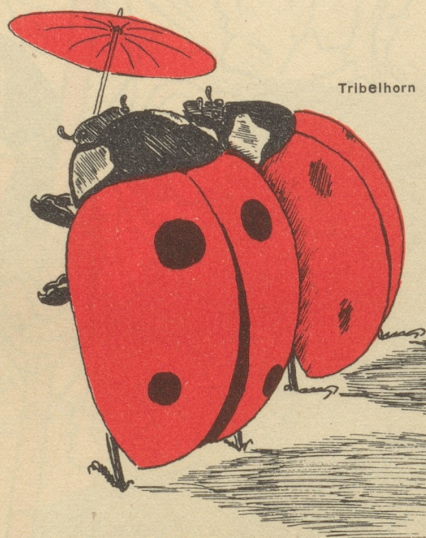
«Mein Freund», sagte die Erste, «der ist ein ‚von‘».

«Oh, das ist gar nichts», entgegnete die Zweite, «meiner ist ‚von‘ und ‚zu‘».

«Und meiner erst», triumphierte die Dritte, «ist ‚auf‘ und ‚davon‘.» Pin



Die Möwe fliegt, sie läuft oder schwimmt,  
In die Central-Bar geht, wer 'nen Drink gerne nimmt.



„Dank — für das herzig Chleidli hani  
bloß vier Pünkt bruch!“

## Irgendwo im Ausland

Ein Schweizer verlangt in einem Restaurant einen Kaffee-Crème und erhält vom Kellner ein dampfendes Kännli und eine leere Tasse vorgesetzt. Der Schweizer riecht an dem dunkeln Gebräu, rümpft leicht die Nase, hebt suchend die Tasse auf und fragt erstaunt:

«Ist das alles?»

Graziöses Kopfnicken.

«Aber schwarz und ungesüßt kann ich doch den Kaffee nicht vertragen!»

Da neigt sich der Kellner und flüstert:

«Seien Sie unbesorgt, es ist auch kein Kaffee!» Pinguin

## Mißverständnis

Herr Meier liest in der Zeitung die zahllosen Frontberichte. Dann macht er eine halbe Drehung zu seiner bessern Hälfte und sagt:

«Wie doch sit der Mobilisation das «Irgendwo» ufcho ischt!»

Und bekommt darauf die verblüffende Antwort: «Ja — grad wie im letschte Chrieg säb ... Kurschenäl» (Courgenay.) Gin

## Lieber Nebi!

Anlässlich unseres Tessiner-Aufenthaltes nahmen wir in Ascona den schwarzen Kaffee ein. Dabei wünschten wir noch «Zwanzgerstückli», erhielten dann aber zur Antwort, daß es keine mehr gebe. Also fanden wir uns damit ab. Kurz nachher ging das Fräulein mit Pâtisserie an unserm Tisch vorbei. Nicht wenig erstaunt, meldeten wir ihm, man habe uns erklärt, es gebe keine Zwanzgerstückli mehr. Darauf erhielten wir prompt die Antwort: «'s schtimmt, das sind Drifzgerschtückli.» trugeiß

## Sieben oder neun?

Ob es nun seien  
sieben oder neun:

Kein Siebenschläfer und kein Neunmalklug  
darf drunter sein! Pinguin



## Marc du Pélerin Mont d'Or

Der Kenner pilgert zu diesem feinen Tropfen, der, pure getrunken, zärtlich über die Zunge fließt und dem Schwarzen eine Vollendung gibt.

Berger & Co., Weingroßhandlung,  
Langnau (Bern) Tel. 514  
Generalvertretung für die Schweiz.

Für Jedermann  
Immer und überall  
**AMER PICON**  
Der gute Aperitif